



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

woensdag

03-06-2009

voormiddag

mercredi

03-06-2009

matin

INHOUD

SOMMAIRE

Samengevoegde interpellaties van	1	Interpellations jointes de	1
- de heer David Geerts tot de minister van Landsverdediging over "de Chinareis van 50 majoors" (nr. 324)	1	- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "le voyage en Chine de 50 majors" (n° 324)	1
- de heer Francis Van den Eynde tot de minister van Landsverdediging over "de Chinareis van 50 majoors van het Belgisch leger" (nr. 325)	1	- M. Francis Van den Eynde au ministre de la Défense sur "le voyage en Chine de 50 majors de l'armée belge" (n° 325)	1
- de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "de Chinareis van 50 majoors" (nr. 332)	1	- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "le voyage en Chine de 50 majors" (n° 332)	1
<i>Sprekers: David Geerts, Francis Van den Eynde, Luc Sevenhans, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>		<i>Orateurs: David Geerts, Francis Van den Eynde, Luc Sevenhans, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
<i>Moties</i>	5	<i>Motions</i>	5
Samengevoegde vragen van	6	Questions jointes de	6
- de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Landsverdediging over "de gijzeling van journaliste Joanie de Rijke door de Taliban" (nr. 13206)	6	- M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Défense sur "la journaliste néerlandaise, Mme Joanie de Rijke, qui avait été prise en otage par les Talibans" (n° 13206)	6
- de heer Gerald Kindermans aan de minister van Landsverdediging over "de recente berichtgeving omtrent de ontvoering van Joanie de Rijke in Afghanistan" (nr. 13267)	6	- M. Gerald Kindermans au ministre de la Défense sur "les récentes informations relatives à l'enlèvement de Mme Joanie de Rijke en Afghanistan" (n° 13267)	6
<i>Sprekers: Dirk Van der Maelen, Gerald Kindermans, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>		<i>Orateurs: Dirk Van der Maelen, Gerald Kindermans, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Samengevoegde vragen van	8	Questions jointes de	8
- de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Landsverdediging over "de militaire basis van Helchteren" (nr. 13258)	8	- M. Ludwig Vandenhove au ministre de la Défense sur "la base militaire de Helchteren" (n° 13258)	8
- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "het kwartier Helchteren" (nr. 13283)	8	- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "le quartier Helchteren" (n° 13283)	8
- mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "het 2de artilleriebataljon te Helchteren" (nr. 13483)	8	- Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "le 2ème bataillon d'artillerie de Helchteren" (n° 13483)	8
<i>Sprekers: Ludwig Vandenhove, Luc Sevenhans, Hilde Vautmans, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>		<i>Orateurs: Ludwig Vandenhove, Luc Sevenhans, Hilde Vautmans, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	
Samengevoegde vragen van	9	Questions jointes de	9
- de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "het uitdelen van oefenmunitie" (nr. 13309)	9	- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "la distribution de munitions d'exercice" (n° 13309)	9

- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "incidenten tijdens een militaire oefening in Den Helder" (nr. 13314)	9	- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "des incidents lors d'un exercice militaire à Den Helder" (n° 13314)	9
- de heer Patrick De Groote aan de minister van Landsverdediging over "de incidenten in Den Helder tijdens de oefening 'Crazy Trip 09' " (nr. 13334)	9	- M. Patrick De Groote au ministre de la Défense sur "les incidents qui se sont produits à Den Helder lors de l'exercice militaire Crazy Trip 2009" (n° 13334)	9
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "het incident in Den Helder tijdens de militaire oefening 'Crazy Trip 2009' " (nr. 13338)	9	- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "l'incident à Den Helder lors de l'exercice militaire Crazy Trip 2009" (n° 13338)	9
- de heer Gerald Kindermans aan de minister van Landsverdediging over "de grootscheepse evacuatieoefening in het Nederlandse Den Helder onder de codenaam 'Crazy Trip' " (nr. 13350) <i>Sprekers: David Geerts, Bruno Stevenheydens, Patrick De Groote, Brigitte Wiaux, Gerald Kindermans, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	9	- M. Gerald Kindermans au ministre de la Défense sur "l'exercice d'évacuation de grande envergure de Den Helder aux Pays-Bas portant le nom de code Crazy Trip" (n° 13350) <i>Orateurs: David Geerts, Bruno Stevenheydens, Patrick De Groote, Brigitte Wiaux, Gerald Kindermans, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	9
Samengevoegde vragen van	13	Questions jointes de	13
- de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de 'blue flight' na het gebruik van cannabis in Afghanistan" (nr. 13374)	13	- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "le blue flight consécutif à une consommation de cannabis en Afghanistan" (n° 13374)	13
- de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van Landsverdediging over "het druggebruik bij het Belgisch leger in Kaboel" (nr. 13433)	13	- M. Jean-Luc Crucke au ministre de la Défense sur "la consommation de stupéfiants au sein de l'armée belge à Kaboul" (n° 13433)	13
- mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "'blue flights' voor 6 militairen ten gevolge van drugsgebruik tijdens buitenlandse missie in het kader van ISAF" (nr. 13457)	13	- Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "des blue flights pour six militaires à la suite d'une consommation de stupéfiants pendant une mission à l'étranger dans le cadre de la FIAS" (n° 13457)	13
- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "het druggebruik in het leger" (nr. 13462)	13	- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "la consommation de stupéfiants à l'armée" (n° 13462)	13
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "het druggebruik bij Belgische soldaten in Afghanistan" (nr. 13519) <i>Sprekers: David Geerts, Hilde Vautmans, Bruno Stevenheydens, Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	13	- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la consommation de stupéfiants par des soldats belges en Afghanistan" (n° 13519) <i>Orateurs: David Geerts, Hilde Vautmans, Bruno Stevenheydens, Brigitte Wiaux, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	13
Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Landsverdediging over "de bijkomende vergoeding voor de militairen van het Belgisch detachement van het European Air Transport Command (EATC)" (nr. 13473) <i>Sprekers: Ludwig Vandenhove, Pieter De Crem, minister van Landsverdediging</i>	17	Question de M. Ludwig Vandenhove au ministre de la Défense sur "l'indemnité complémentaire pour les militaires du détachement belge de l'European Air Transport Command (EATC)" (n° 13473) <i>Orateurs: Ludwig Vandenhove, Pieter De Crem, ministre de la Défense</i>	17
Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de verplaatsing naar Moskou" (nr. 13503)	18	Question de M. David Geerts au ministre de la Défense sur "le voyage à Moscou" (n° 13503)	18

Sprekers: **David Geerts, Pieter De Crem,**
minister van Landsverdediging

Orateurs: **David Geerts, Pieter De Crem,**
ministre de la Défense

Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de toekomst van de militaire muziekkapellen" (nr. 13507)

18

Sprekers: **David Geerts, Pieter De Crem,**
minister van Landsverdediging

Question de M. David Geerts au ministre de la Défense sur "l'avenir des musiques militaires" (n° 13507)

18

Orateurs: **David Geerts, Pieter De Crem,**
ministre de la Défense

Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de vervoerkosten van de militairen" (nr. 13482)

19

Sprekers: **Hilde Vautmans, Pieter De Crem,**
minister van Landsverdediging

Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "les frais de déplacement des militaires" (n° 13482)

19

Orateurs: **Hilde Vautmans, Pieter De Crem,**
ministre de la Défense

Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de luchtwaardigheid van de militaire vloot" (nr. 13484)

20

Sprekers: **Hilde Vautmans, Pieter De Crem,**
minister van Landsverdediging

Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "la fiabilité des avions militaires" (n° 13484)

20

Orateurs: **Hilde Vautmans, Pieter De Crem,**
ministre de la Défense

Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "een statuut voor piloten bij de luchtcomponent, die vanuit de landcomponent afkomstig zijn" (nr. 13485)

22

Sprekers: **Hilde Vautmans, Pieter De Crem,**
minister van Landsverdediging

Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "le statut des pilotes de la composante aérienne issus de la composante terrestre" (n° 13485)

22

Orateurs: **Hilde Vautmans, Pieter De Crem,**
ministre de la Défense

**COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING**

van

WOENSDAG 03 JUNI 2009

Voormiddag

**COMMISSION DE LA DÉFENSE
NATIONALE**

du

MERCREDI 03 JUIN 2009

Matin

De vergadering wordt geopend om 10.21 uur en voorgezeten door de heer Ludwig Vandenhove.

01 Samengevoegde interpellaties van

- de heer David Geerts tot de minister van Landsverdediging over "de Chinareis van 50 majoors" (nr. 324)
- de heer Francis Van den Eynde tot de minister van Landsverdediging over "de Chinareis van 50 majoors van het Belgisch leger" (nr. 325)
- de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "de Chinareis van 50 majoors" (nr. 332)

01.01 David Geerts (sp.a): Op 29 april 2009 stelde ik al vragen over de Chinareis van vijftig majoors, die volgens de minister 300.000 euro kostte en door hem werd verantwoord door te verwijzen naar artikelen 44 en 45 van het KB van 12 augustus 2003, die het doel en de modaliteiten bepalen van studiereizen en bezoeken in het kader van de hogere stafcursus.

Kan de minister mij in detail meedelen welke bezoeken werden afgelegd en welke bijkomende premies de betrokken militairen voor deze 'zending' ontvingen? Komt er een onderzoek van de interne dienst audit om een overzicht te krijgen van de gemaakte kosten?

01.02 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Toen ik het antwoord van de minister hoorde op 29 april 2009 was ik uitermate verbaasd. Terwijl schoolreizen worden gemaakt op kosten van de leerlingen en luxueuze reizen daarom zoveel mogelijk worden vermeden, gaan vijftig kandidaat-majoors voor 300.000 euro eventjes op 'vormingscursus' naar China. Die reis kostte dus niet minder dan 240.000 Belgische frank per persoon. Ik kan Defensie goedkopere

La réunion publique est ouverte à 10 h 21 par M. Ludwig Vandenhove, président.

01 Interpellations jointes de

- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "le voyage en Chine de 50 majors" (n° 324)
- M. Francis Van den Eynde au ministre de la Défense sur "le voyage en Chine de 50 majors de l'armée belge" (n° 325)
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "le voyage en Chine de 50 majors" (n° 332)

01.01 David Geerts (sp.a): Le 29 avril 2009, j'avais déjà interrogé le ministre au sujet du voyage en Chine de cinquante majors qui, à l'en croire, a coûté 300.000 euros et se justifiait en vertu des articles 44 et 45 de l'arrêté royal du 12 août 2003 qui détermine les objectifs et les modalités des voyages d'études et visites dans le cadre du cours supérieur d'état-major.

Le ministre pourrait-il me fournir le détail des visites qui ont été effectuées et des primes supplémentaires que les militaires concernés ont perçues pour cette « mission » ? Le service d'audit interne enquêtera-t-il afin d'avoir un aperçu du coût de ce voyage en Chine ?

01.02 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): La réponse fournie par le ministre le 29 avril 2009 n'a pas manqué de me surprendre. Alors même que les écoles évitent dans la mesure du possible d'organiser des voyages scolaires trop luxueux étant donné que ces déplacements sont à charge des élèves, cinquante candidats majors sont envoyés en "formation" en Chine pour un coût de 300.000 euros, c'est-à-dire pas moins de 240.000 francs belges par personne. Je puis

reisagentschappen aanbevelen om het geld van de belastingbetaler te spenderen! Bovendien rijzen er vragen over het nut van die reis.

Waarom was deze reis nodig? Wat werd precies bezocht in China en waaruit bestond het culturele - lees 'toeristische' - gedeelte van deze reis? Hoe verantwoordt de minister de gemaakte kosten?

01.03 Luc Sevenhans (onafhank.): Interpellatieverzoeken mogen eigenlijk maar worden ingediend voor ernstige zaken. Ik maak vandaag misbruik van het interpellatierecht om het op te nemen voor de vijftig militairen die zogezegd een 'snoepreis' maakten naar China. Men maakt daar een karikatuur van.

Deze studiereis gaf al aanleiding tot een reeks vragen, maar ik stel vast dat er eigenlijk niets ernstig is gebeurd in vergelijking met het verleden. Het gaat hier over een studiereis die niet 300.000, maar 100.000 euro kostte. Dat is dus 2.000 euro per deelnemer en helemaal geen budget voor een 'snoepreis'. Vroegere reizen naar bijvoorbeeld de VS toonden aan dat men met 2.000 euro nauwelijks toekwam. Wie daarop kritiek wil uiten, komt dus jaren te laat en kiest bovendien de verkeerde reis als doelwit.

De kostprijs van 200.000 euro voor het gebruik van een militair toestel is inderdaad hoog, maar in dit geval werd alles blijkbaar tot in alle details berekend. Ik herinner mij andere reizen - van ministers of parlementaire delegaties - waar het gebruik van een militair toestel een veelvoud kostte. Dit lijkt dan ook op een politieke afrekening, met minister De Crem als collateral damage. De vraag is wie er in dit dossier met wie wil afrekenen. Het was de ACOD die dit naar buiten heeft gebracht, een vakbond die heimwee heeft naar minister Flahaut.

Ik ben helemaal niet ongerust over de bestemming van deze reis. China is nu eenmaal een militaire grootmacht en deze officieren zijn de latere generaals, die er nuttige contacten kunnen leggen en kennis kunnen maken met de Chinese denkwijze en strategie.

Voor mij hoeft de minister geen details te geven. We kunnen ze aan de deelnemers zelf vragen. Dit was een normale reis en de minister heeft er zelfs

recommeren à la Défense des agences de voyages meilleur marché pour dépenser l'argent du contribuable ! Par ailleurs, nous sommes en droit de nous poser des questions quant à l'utilité de ce voyage.

En quoi ce voyage était-il nécessaire ? Quel était le programme précis des visites organisées en Chine et en quoi a consisté la partie culturelle – ou plutôt touristique – de ce voyage ? Comment le ministre justifie-t-il les dépenses ainsi faites ?

01.03 Luc Sevenhans (indép.): Des demandes d'interpellation ne peuvent être introduites que pour des affaires sérieuses. J'abuse aujourd'hui du droit d'interpellation pour plaider la cause des cinquante militaires qui ont effectué un prétendu « voyage d'agrément » en Chine. On en a fait une caricature.

Ce voyage d'étude a déjà suscité une série de questions. Pourtant, il faut bien constater qu'il ne s'est rien passé de grave par comparaison avec le passé. Il s'agit d'un voyage d'étude qui a coûté, non pas 300.000 euros, mais bien 100.000 euros, soit 2.000 euros par participant, ce qui n'a aucune commune mesure avec le budget d'un « voyage d'agrément ». Des voyages antérieurs, notamment aux États-Unis, ont démontré qu'on ne fait pas de folies avec 2.000 euros. Ceux qui souhaitent formuler des critiques ont donc plusieurs années de retard et, de plus, ont choisi la mauvaise cible.

Le montant de 200.000 euros pour l'utilisation d'un appareil militaire est effectivement élevé mais en l'occurrence tout a apparemment été calculé dans les moindres détails. Je me souviens d'autres voyages – de ministres ou de délégations parlementaires – où le coût de l'utilisation d'un appareil militaire était largement supérieur. Cette affaire ressemble dès lors à un règlement de compte politique où M. De Crem subit des dommages collatéraux. La question se pose de savoir qui vise qui dans ce dossier. Cette affaire a été rendue publique par la CGSP, un syndicat qui regrette l'époque de M. Flahaut.

La destination de ce voyage ne m'inquiète pas du tout. La Chine est une puissance militaire mondiale et ces officiers seront les futurs généraux qui pourront y nouer des contacts utiles et se familiariser avec la manière de penser et la stratégie chinoises.

Le ministre n'est pas tenu de me fournir des détails. Nous pouvons les demander aux participants eux-mêmes. C'était un voyage classique et le ministre

nog in gesnoeid. Dat zou niet het geval geweest zijn in de tijd van minister Flahaut, toen alles mogelijk was. Deze reis is al jaren geleden gepland. Ik dring er op aan dat de minister uitzoekt wie er hier de mol is.

01.04 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Artikel 45 van het KB van 12 augustus 2003 over de vorming van de officieren en de beroepsproeven voor de bevordering tot majoor legt de inhoud van de hogere stafcursus vast en bepaalt dat studiereizen daarvan een onderdeel uitmaken. Daarvoor moet twee jaar op voorhand een aanvraag worden ingediend. Begin dit jaar nam ik een beslissing over een aanvraag voor reizen naar de opkomende grootmachten China en India. Ik besliste om enkel de goedkoopste reis te behouden.

Het programma bestond uit vier dagen Peking, met bezoeken aan de 6^{de} Army Division, het hoofdkwartier van de militaire regio, de National Defense University, de militaire school en denktank, en contacten met de Belgische attaché. Vervolgens waren er drie dagen Xi'an met bezoeken aan de lokale luchtmachtbasis, de lokale luchtvaartindustrie en de lokale gouverneur. Ten slotte waren er drie dagen Sjanghai in een sociaaleconomische context, met bezoeken aan de marinebasis, de China Executive Leadership Academy in Pudong, de China Europe International Business School, de consul-generaal en Alcatel. Dit programma werd aangepast door de Chinese overheid, waardoor het bezoek aan de marinebasis werd geschrapt.

Het cultureel programma bestond uit bezoeken aan het Zomerpaleis, de Chinese Muur, de Heilige Tempel, het Tiananmenplein en de Verboden Stad, het Terracottaleger, een paaldorp, de moskee van Xi'an en het moslimkwartier, de stad Sjanghai met inbegrip van een cruise op de Huangpurivier en een voorstelling in het Rode Theater.

Het doel van de hogere stafcursus wordt vastgelegd in artikel 44 van het KB van 2003 en bepaalt dat de cursus de stagiairs moet voorbereiden op de uitoefening van de hoge commando- en staffuncties in een nationaal en internationaal kader en hen moet toelaten om competenties te ontwikkelen in operaties, management en veiligheid. De studiereis illustreert en vult de cursus daarin aan.

In de schooljaren 1998-1999 gingen de stagiairs ook al naar China, in 1999-2000 naar Tsjechië, Slowakije, de VS, Frans-Guyana, Brazilië, Argentinië en Benin, in 2000-2001 naar Zwitserland,

en a encore réduit le budget. Cela n'aurait pas été le cas sous l'ère du ministre Flahaut, où rien n'était impossible. Cela fait des années que ce voyage est programmé. J'insiste pour que le ministre démasque la taupe.

01.04 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : Fixant le contenu du cursus supérieur, l'article 45 de l'arrêté royal du 12 août 2003 relatif à la formation continue des officiers du cadre actif des forces armées et aux épreuves professionnelles pour l'avancement au grade de major dispose que les voyages d'études font partie de cette formation. Une demande en ce sens doit être introduite deux ans à l'avance. Au début de l'année, j'ai pris une décision concernant une demande portant sur des voyages vers de grandes puissances émergentes, à savoir la Chine et l'Inde. J'ai décidé de ne retenir que le voyage le moins onéreux.

Au programme figuraient quatre jours à Pékin, avec des visites à la 6^{ème} Army Division, au quartier général de la région militaire et à la *National Defense University*, à la fois école militaire et organe de réflexion, et des contacts avec l'attaché belge. Trois jours étaient ensuite planifiés à Xi'an, avec la visite de la base aérienne locale, de l'industrie aéronautique locale et chez le gouverneur de l'entité. Enfin, les étudiants ont passé trois jours à Shanghai dans un contexte socio-économique, des visites étant prévues à la base navale, à la *China Executive Leadership Academy* de Pudong, à la *China Europe International Business School*, chez le consul général et chez Alcatel. La visite à la base navale a été annulée à la suite d'une modification du programme par les autorités chinoises.

Le programme culturel comprenait la visite du Palais d'été, de la Muraille, du Temple sacré, de la place Tiananmen, de la Cité interdite, de l'armée de terre cuite, d'une cité lacustre, de la mosquée et du quartier musulman de Xi'an et de la ville de Shanghai. De plus, les participants ont été conviés à une croisière sur le fleuve Huangpu et à une représentation au Théâtre Rouge.

L'article 44 de l'arrêté royal de 2003 définit l'objectif du cours supérieur d'état-major et stipule qu'il doit préparer les stagiaires à l'exercice des fonctions de haut commandement et d'état-major dans un cadre national et international et leur permettre de développer des compétences au niveau des opérations, de la gestion et de la sécurité. Le voyage d'étude illustre et complète le cours.

Au cours de l'année scolaire 1998-1999, les stagiaires se sont également déjà rendus en Chine. En 1999-2000, ils sont allés en Tchéquie, en Slovaquie, aux États-Unis, en Guyane française, au

Roemenië, Hongarije en de VS, in 2001-2002 naar de VS, Litouwen, Finland en Polen, in 2002-2003 naar Zuid-Afrika, Angola, Benin en Gabon, in 2003-2004 naar Roemenië, Turkije, Libanon, Jordanië, de VS en Canada, in 2004-2005 naar de ISAF, Marokko, Algerije en de VS, in 2005-2006 naar de VS, Oekraïne en Turkije, in 2006-2007 naar Tunesië, Egypte, Frankrijk, Zwitserland en Italië, en in 2007-2008 naar de VS. Voor dat schooljaar schrapte ik de geplande reis naar Rusland. Deze studiereis naar China kaderde dus in een dienstopdracht.

De vergoedingen werden vastgelegd in het ministerieel besluit van 3 februari 1975 en bedragen tussen 9,12 en 11,40 euro. Conform het KB van 18 maart 2003 krijgen de militairen op zaterdag, zon- en feestdagen een toelage van 74,295 euro. De totale kostprijs van de studiereis bedraagt 300.000 euro, waarvan 200.000 euro voor het transport per militair vliegtuig.

Ik heb vastgesteld dat het culturele programma inderdaad een zeer belangrijk deel uitmaakte van deze studiereis en ik heb de chef Defensie om verduidelijking gevraagd. Uiteindelijk gaat dit alles gelukkig niet zover als de zogenaamde studiereizen die door de Socialistische Internationale werden georganiseerd.

01.05 David Geerts (sp.a): Ik verschil van mening met de heer Sevenhans en vind 300.000 euro wel veel geld, zeker wanneer gewone militairen moeten besparen.

Ik zal een motie van aanbeveling indienen om de minister te helpen, want zo kan hij de onpopulaire maatregel van het beperken van het programma in mijn schoenen schuiven. Het probleem met deze studiereis is het onevenwichtige programma in budgettair moeilijke tijden. In mijn motie vraag ik een interne audit die de kosten van het programma in kaart brengt, zodat dergelijke uitspattingen in de toekomst niet meer kunnen gebeuren.

01.06 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Dit is geen uitspatting. Is de heer Geerts voor of tegen studiereizen als onderdeel van de opleiding? De stagiairs hebben het recht om te weten wat de socialisten daarover denken. Ik hoop dat de heer Geerts zijn motie in de plenaire vergadering zal toelichten, dan zal ik een overzicht geven van de reizen onder socialistisch bewind.

Brésil, en Argentine et au Bénin; en 2000-2001, en Suisse, en Roumanie, en Hongrie et aux États-Unis; en 2001-2002, aux États-Unis, en Lituanie, en Finlande et en Pologne; en 2002-2003, en Afrique du Sud, en Angola, au Bénin et au Gabon; en 2003-2004, en Roumanie, en Turquie, au Liban, en Jordanie, aux États-Unis et au Canada; en 2004-2005, à la FIAS, au Maroc, en Algérie et aux États-Unis; en 2005-2006, aux États-Unis, en Ukraine et en Turquie; en 2006-2007, en Tunisie, en Égypte, en France, en Suisse et en Italie, et en 2007-2008, aux États-Unis. Pour cette année scolaire, j'ai annulé le voyage prévu en Russie. Ce voyage d'étude en Chine s'inscrivait donc dans le cadre d'une mission de service.

Les indemnités ont été fixées dans l'arrêté ministériel du 3 février 1975 et s'élèvent de 9,12 à 11,40 euros. Conformément à l'arrêté royal du 18 mars 2003, les militaires perçoivent une allocation de 74,295 euros les samedis, dimanches et jours fériés. Le coût total du voyage d'étude s'élève à 300.000 euros, dont 200.000 euros pour le transport par avion militaire.

J'ai constaté que le programme culturel constituait effectivement une partie très importante de ce voyage d'études et j'ai demandé des éclaircissements au chef de la Défense. Finalement, tout cela ne va heureusement pas aussi loin que les prétendus voyages d'études organisés par l'Internationale socialiste.

01.05 David Geerts (sp.a) : Je ne partage pas l'avis de M. Sevenhans : je trouve la somme de 300.000 euros bel et bien importante, surtout lorsqu'on demande aux simples militaires de faire des économies.

Je déposerai une motion de recommandation pour aider le ministre car il pourra ainsi m'imputer la responsabilité de la mesure impopulaire de limitation du programme. Ce voyage d'études pose problème en raison de son programme déséquilibré en période de difficultés budgétaires. Dans ma motion, je plaide pour l'organisation d'un audit interne dressant l'inventaire des coûts du programme, pour éviter de tels excès à l'avenir.

01.06 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais) : Il n'est pas question d'excès. M. Geerts est-il favorable ou non aux voyages d'études organisés dans le cadre de la formation ? Les stagiaires ont le droit de connaître le point de vue des socialistes à cet égard. J'espère que M. Geerts commentera sa motion en séance plénière, auquel cas je fournirai un aperçu des voyages organisés sous les socialistes.

01.07 David Geerts (sp.a): Ik zal mijn motie indienen. Het probleem is het onevenwichtige programma. De minister heeft zelf toegegeven dat het culturele deel te zwaar woog en dat hij de chef Defensie om toelichting heeft gevraagd. Daarmee geeft hij toch ook toe dat er iets mis was met deze reis.

01.08 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Er werd mij gevraagd welke maatregelen ik genomen heb en ik antwoord daarop dat ik aan de chef Defensie een verslag heb gevraagd. Het is mijn morele plicht om mijn departement te verdedigen, want de reis kaderde in de opleiding. Ik raad de heer Geerts aan om zijn motie in te dienen en kijk al uit naar het debat in de plenaire vergadering.

01.09 David Geerts (sp.a): We zullen dat debat voeren, want ik dien mijn motie in.

01.10 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Hoe meer details er bekend raken over het culturele gedeelte van de reis, hoe duidelijker het wordt dat het om een klassiek toeristisch programma gaat. Het is dus positief dat de minister om meer uitleg heeft gevraagd, want daaruit blijkt toch een zeker voorbehoud tegenover beslissingen die uiteindelijk voor zijn tijd genomen werden.

Ik blijf vragen hebben bij de relevantie van deze reis op militair vlak en ik bevestig het morele bezwaar tegen het land China, wegens het flagrante gebrek aan respect voor de mensenrechten. Uiteindelijk verheug ik mij op voorhand op het aangekondigde debat in plenaire vergadering.

01.11 Luc Sevenhans (onafhank.): Het blijft de vraag wie hier eigenlijk afreken met wie. Ik deel het morele bezwaar tegen China dat door collega Van den Eynde werd verwoord.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heer David Geerts en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren David Geerts, Francis Van den Eynde en Luc Sevenhans en het antwoord van de minister van Landsverdediging,
vraagt de minister van Landsverdediging onmiddellijk een interne audit te laten voeren naar

01.07 David Geerts (sp.a): Je déposerai ma motion. La disparité du programme pose problème. Le ministre a lui-même admis que la partie culturelle était trop importante et qu'il a demandé des précisions au chef de la Défense. Ce faisant, il reconnaît aussi que l'organisation de ce voyage n'était pas irréprochable.

01.08 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): À la question de savoir quelles mesures j'ai prises, j'ai dit avoir demandé un rapport au chef de la Défense. Il est de mon devoir moral de plaider la cause de mon département, parce que ce voyage s'inscrivait dans le cadre de la formation. Je conseille à M. Geerts de déposer sa motion et j'attends avec impatience le débat en séance plénière.

01.09 David Geerts (sp.a): Nous en débattons puisque je dépose ma motion.

01.10 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Il devient de plus en plus évident, à mesure que les détails concernant la partie culturelle du voyage sont révélés, qu'il s'agissait d'un programme touristique classique. On peut donc se féliciter que le ministre ait demandé des explications complémentaires, car il en ressort tout de même qu'il se distancie quelque peu de décisions prises avant son entrée en fonction.

Je continue de m'interroger sur le bien-fondé de ce voyage sur le plan militaire et je confirme mon objection morale contre la Chine, un pays où les droits de l'homme sont bafoués de manière flagrante. Enfin, je me réjouis par avance du débat annoncé en séance plénière.

01.11 Luc Sevenhans (indép.): Reste à savoir qui règle ses comptes avec qui. Je partage l'objection morale à l'égard de la Chine exprimée par M. Van den Eynde.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une première motion de recommandation a été déposée par M. David Geerts et est libellée comme suit :

« La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. David Geerts, Francis Van den Eynde et Luc Sevenhans et la réponse du ministre de la Défense,
demande au ministre de la Défense de faire réaliser immédiatement un audit interne sur

het programma van de Chinareis en de correcte financiële kost hiervan kenbaar te maken."

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Francis Van den Eynde en Bruno Stevenheydens en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren David Geerts, Francis Van den Eynde en Luc Sevenhans en het antwoord van de minister van Landsverdediging,
verzoekt de regering
wat het defensiebeleid betreft de tering naar de nering van de huidige crisis te stellen en alle luxe en overbodige uitgaven te vermijden."

Een derde motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Luc Sevenhans en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren David Geerts, Francis Van den Eynde en Luc Sevenhans en het antwoord van de minister van Landsverdediging,
vraagt de regering
er bij hun parlementsleden op aan te dringen hun interpellatierecht correct te gebruiken."

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Brigitte Wiaux en door de heer Gerald Kindermans.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Dirk Van der Maelen aan de minister van Landsverdediging over "de gijzeling van journaliste Joanie de Rijke door de Taliban" (nr. 13206)

- de heer Gerald Kindermans aan de minister van Landsverdediging over "de recente berichtgeving omtrent de ontvoering van Joanie de Rijke in Afghanistan" (nr. 13267)

02.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): In een recent artikel in *P-Magazine* wordt beweerd dat de minister naar aanleiding van de kidnapping van een journaliste in Afghanistan tegen een zekere Dave, die in contact stond met de kidnappers, verklaard zou hebben "If we have to pay, we will pay." Klopt deze bewering?

Er wordt ook beweerd dat de minister van gedachte is veranderd toen hij vernam dat de journaliste na haar terugkeer in een legervliegtuig op eigen houtje was teruggevlogen voor een afspraak met de taliban. Kan de minister dit bevestigen?

le programme du voyage en Chine et d'en divulguer le coût financier exact. »

Une deuxième motion de recommandation a été déposée par MM. Francis Van den Eynde et Bruno Stevenheydens et est libellée comme suit :

« La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. David Geerts, Francis Van den Eynde et Luc Sevenhans et la réponse du ministre de la Défense,
demande au gouvernement
en ce qui concerne la politique de défense, d'adapter ses dépenses à ses moyens en cette période de crise et d'éviter tout luxe ainsi que toute dépense superflue. »

Une troisième motion de recommandation a été déposée par M. Luc Sevenhans et est libellée comme suit :

« La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. David Geerts, Francis Van den Eynde et Luc Sevenhans et la réponse du ministre de la Défense,
demande au gouvernement
d'insister auprès de ses parlementaires pour qu'ils usent correctement de leur droit d'interpellation. »

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Brigitte Wiaux et par M. Gerald Kindermans.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

02 Questions jointes de

- M. Dirk Van der Maelen au ministre de la Défense sur "la journaliste néerlandaise, Mme Joanie de Rijke, qui avait été prise en otage par les Talibans" (n° 13206)

- M. Gerald Kindermans au ministre de la Défense sur "les récentes informations relatives à l'enlèvement de Mme Joanie de Rijke en Afghanistan" (n° 13267)

02.01 Dirk Van der Maelen (sp.a): Un récent article de *P-Magazine* rapporte qu'à la suite de l'enlèvement d'une journaliste en Afghanistan, le ministre aurait déclaré à un certain Dave en contact avec les ravisseurs « If we have to pay, we will pay ». Cette affirmation est-elle exacte ?

Il est également rapporté que le ministre aurait changé d'avis en apprenant qu'après son retour à bord d'un avion militaire, la journaliste était repartie par ses propres moyens pour se rendre à un rendez-vous avec les talibans. Le ministre peut-il confirmer ces allégations ?

De Nederlandse autoriteiten zouden de minister hebben verzocht om de aankondiging van een troepenversterking in Afghanistan uit te stellen om de onderhandelingen over de vrijlating van de journaliste niet in gevaar te brengen. Klopt het dat de minister deze vraag heeft afgewimpeld en op 8 november de geplande aankondiging heeft gedaan?

02.02 Gerald Kindermans (CD&V): In het artikel in *P-Magazine* wordt bijzonder hard uitgehaald naar de minister. Er wordt hem verweten dat hij de zaak niet voldoende heeft opgevolgd, dat hij niet tussenbeide is gekomen bij de vraag om losgeld en zelfs dat hij het leven van de journaliste in gevaar zou hebben gebracht.

Kan de minister dit relaas bevestigen, nuanceren of weerleggen? Welke reisroute heeft de betrokken journaliste gevolgd en stond zij op dat moment onder de bescherming van het Belgische leger of van een internationale troepenmacht?

02.03 Minister Pieter De Crem (Nederlands): De betrokken journaliste is op 28 september 2008 in Afghanistan aangekomen als deelnemer aan een officieel persbezoek, dat georganiseerd was door Defensie. Op 29 september heeft zij op eigen initiatief en op eigen verantwoordelijkheid het persbezoek verlaten om langer in Afghanistan te kunnen blijven. Nadien is er enkel nog contact geweest toen ze zich op 9 oktober 2008 aanbood voor een bezoek aan Kabul Airport, onder begeleiding van een persofficier.

Wij beschikken over geen enkele informatie over de verblijfplaatsen en reisroute van deze journaliste in Afghanistan. De ontvoeringszaak was volledig in handen van de Nederlandse autoriteiten en er is geen enkel verband tussen deze ontvoeringszaak en de versterking van de Belgische troepenmacht in Afghanistan.

02.04 Dirk Van der Maelen (sp.a): Heeft de minister de zin "If we have to pay, we will pay." uitgesproken of niet?

02.05 Minister Pieter De Crem (Nederlands): De Belgische autoriteiten waren op geen enkele wijze betrokken bij de afwikkeling van deze zaak.

02.06 Dirk Van der Maelen (sp.a): Ik noteer dus dat de minister deze zin niet heeft uitgesproken.

02.07 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Dat zijn uw woorden. Mijn antwoord is duidelijk.

Les autorités néerlandaises auraient demandé au ministre de reporter l'annonce d'un renforcement des troupes en Afghanistan pour ne pas compromettre les négociations concernant la libération de la journaliste. Est-il exact que le ministre a rejeté cette requête et procédé comme prévu à l'annonce le 8 novembre ?

02.02 Gerald Kindermans (CD&V): Dans un article de *P-magazine*, le ministre est violemment pris à partie. Il lui est reproché de ne pas avoir assuré un suivi suffisant de cette affaire, d'avoir omis d'intervenir lorsque les ravisseurs ont demandé une rançon et même d'avoir mis en danger la vie de la journaliste.

Le ministre confirme-t-il ces faits, les nuance-t-il ou les dément-il ? Quel itinéraire cette journaliste a-t-elle suivi et se trouvait-elle, à ce moment-là, sous la protection de l'armée belge ou d'une force internationale ?

02.03 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): La journaliste concernée est arrivée en Afghanistan le 28 septembre 2008 dans le cadre d'une visite officielle de représentants de la presse organisée par la Défense. Le 29 septembre, elle a quitté la délégation de sa propre initiative et à ses risques et périls afin de pouvoir rester plus longtemps en Afghanistan. Le seul contact que nous ayons eu ensuite avec elle a eu lieu quand elle s'est présentée à l'aéroport de Kaboul le 9 octobre 2008 afin de le visiter en compagnie d'un officier de presse.

Nous ne disposons d'aucune information concernant les lieux de séjour et l'itinéraire de cette journaliste en Afghanistan. Cette affaire d'enlèvement a été traitée entièrement par les autorités néerlandaises et il n'existe aucun lien entre ce kidnapping et le renforcement du contingent belge stationné en Afghanistan.

02.04 Dirk Van der Maelen (sp.a): Le ministre a-t-il prononcé ou non la phrase "If we have to pay, we will pay" ?

02.05 Pieter de Crem, ministre (en néerlandais): Les autorités belges n'ont été associées ni de près ni de loin à cette affaire.

02.06 Dirk Van der Maelen (sp.a): Je prends bonne note du fait que le ministre n'a pas prononcé cette phrase.

02.07 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Je vous laisse la responsabilité des termes que vous employez. Ma réponse a été claire.

02.08 Dirk Van der Maelen (sp.a): Klopt het verder dat de minister de Nederlandse vraag om de aankondiging van de troepenversterking uit te stellen, heeft genegeerd, waardoor het leven van de journaliste in gevaar werd gebracht?

02.09 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Er is geen enkel verband tussen de afwikkeling van deze zaak en de Belgische regeringsbeslissing over de troepenmacht in Afghanistan.

02.10 Gerald Kindermans (CD&V): Ik noteer dat de administratie van de minister op geen enkele wijze betrokken was bij de afwikkeling van deze zaak. Ik verwijs naar een recente studie van het News Safety Institute waaruit blijkt dat veel werkgevers van journalisten hun staf en freelancers naar gevaarlijke gebieden sturen zonder adequate training, technische ondersteuning of voorbereiding. De verantwoordelijkheid van de werkgevers is hier dus zeker aan de orde.

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Landsverdediging over "de militaire basis van Helchteren" (nr. 13258)
- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "het kwartier Helchteren" (nr. 13283)
- mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "het 2de artilleriebataljon te Helchteren" (nr. 13483)

03.01 Ludwig Vandenhove (sp.a): Tijdens zijn werkbezoek aan de militaire basis van Helchteren heeft de minister verklaard dat de basis niet zal worden gesloten. Kan hij dat vandaag bevestigen?

03.02 Luc Sevenhans (onafhank.): Gezien de uitspraken van de minister over het kwartier in Helchteren, zou ik toch graag weten hoe het nu zit. Ik dacht dat een verhuizing naar Brasschaat de logica der dingen was. Heb ik dat verkeerd begrepen? Ik had graag enige toelichting gekregen.

03.03 Hilde Vautmans (Open Vld): Ik meende dat de minister hier duidelijk had verklaard dat de basis in Helchteren niet zou worden gesloten, maar de onrust hierover is nog niet geweken. Kan de minister bevestigen dat de artilleriebasis in Helchteren open blijft?

02.08 Dirk Van der Maelen (sp.a): Est-il par ailleurs exact que le ministre ait refusé d'accéder à une demande néerlandaise visant à ce qu'il reporte l'annonce d'un renforcement du contingent belge, refus qui a eu pour effet de mettre en danger la vie de la journaliste enlevée ?

02.09 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais) : Il n'y a aucun rapport entre cette affaire et la décision du gouvernement belge relative à notre contingent en Afghanistan.

02.10 Gerald Kindermans (CD&V) : Je prends bonne note que l'administration du ministre n'a été impliquée d'aucune façon dans cette affaire. Je renvoie à une étude récente du News Safety Institute dont il ressort que de nombreux employeurs de journalistes ont envoyé leur personnel et leurs *freelancers* dans des zones dangereuses sans formation adéquate ni support technique ou préparation. La responsabilité des employeurs est par conséquent certainement engagée.

L'incident est clos.

03 Questions jointes de

- M. Ludwig Vandenhove au ministre de la Défense sur "la base militaire de Helchteren" (n° 13258)
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "le quartier Helchteren" (n° 13283)
- Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "le 2^{ème} bataillon d'artillerie de Helchteren" (n° 13483)

03.01 Ludwig Vandenhove (sp.a) : A l'occasion de sa visite de travail à la base militaire de Helchteren, le ministre a déclaré que la base ne fermera pas ses portes. Peut-il aujourd'hui confirmer ces déclarations ?

03.02 Luc Sevenhans (indép.): Au vu des déclarations du ministre sur le quartier Helchteren, j'aurais voulu savoir où en est le dossier. Je pensais qu'un déménagement vers Brasschaat était dans la logique des choses. Me suis-je mépris ? J'aurais voulu quelques explications.

03.03 Hilde Vautmans (Open Vld) : Je pensais avoir entendu le ministre déclarer ici clairement que la base d'Helchteren ne serait pas fermée, mais les inquiétudes à ce sujet sont loin d'être apaisées. Le ministre peut-il confirmer que la base d'artillerie sera maintenue à Helchteren ?

Wanneer mag het Parlement het infrastructuurplan van Defensie verwachten?

Quand le Parlement peut-il espérer recevoir le plan d'infrastructure de la Défense ?

Wanneer worden de militairen op de hoogte gebracht van de plannen?

Quand les militaires seront-ils informés des plans ?

03.04 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Het 2^e Regiment Artillerie is verdeeld over twee kwartieren, één in Helchteren en één in Brasschaat. Ik bevestig formeel dat er geen plannen zijn om een van beide bases te sluiten.

03.04 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : Le 2^e Régiment Artillerie est réparti entre deux quartiers, l'un situé à Helchteren et l'autre à Brasschaat. Je confirme formellement qu'il n'existe aucun projet visant à fermer une des deux bases.

Ik leg momenteel de laatste hand aan het infrastructuurprogramma. Zodra alle krijtlijnen vastliggen, in het kader van de nieuwe oriëntaties voor de hervorming van Defensie, zal ik het Parlement inlichten.

Je finalise actuellement le programme d'infrastructure. J'informerai le Parlement dès que les lignes directrices auront été fixées dans le cadre des nouvelles orientations de la réforme de la Défense.

03.05 **Luc Sevenhans** (onafhank.): Ik begrijp dat we moeten wachten op het algemeen plan over Defensie.

03.05 **Luc Sevenhans** (indép.): Nous devons donc attendre le plan général de la Défense.

03.06 **Hilde Vautmans** (Open Vld): Mogen wij het infrastructuurplan nog voor het zomerreces verwachten?

03.06 **Hilde Vautmans** (Open Vld): Le plan d'infrastructure sera-t-il prêt avant les vacances parlementaires ?

03.07 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Momenteel wordt het infrastructuurplan getoetst aan de inzichten van de chef Defensie. Ik heb in ieder geval geen intenties om een en ander nodeloos te rekken.

03.07 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : Le plan d'infrastructure est actuellement soumis à l'évaluation du chef de la Défense. Je n'ai en tout cas pas l'intention de tirer inutilement les choses en longueur.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 **Samengevoegde vragen van**

- de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "het uitdelen van oefenmunitie" (nr. 13309)
- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "incidenten tijdens een militaire oefening in Den Helder" (nr. 13314)
- de heer Patrick De Groote aan de minister van Landsverdediging over "de incidenten in Den Helder tijdens de oefening 'Crazy Trip 09' " (nr. 13334)
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "het incident in Den Helder tijdens de militaire oefening 'Crazy Trip 2009' " (nr. 13338)
- de heer Gerald Kindermans aan de minister van Landsverdediging over "de grootscheepse evacuatieoefening in het Nederlandse Den Helder onder de codenaam 'Crazy Trip' " (nr. 13350)

04 **Questions jointes de**

- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "la distribution de munitions d'exercice" (n° 13309)
- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "des incidents lors d'un exercice militaire à Den Helder" (n° 13314)
- M. Patrick De Groote au ministre de la Défense sur "les incidents qui se sont produits à Den Helder lors de l'exercice militaire *Crazy Trip 2009*" (n° 13334)
- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "l'incident à Den Helder lors de l'exercice militaire *Crazy Trip 2009*" (n° 13338)
- M. Gerald Kindermans au ministre de la Défense sur "l'exercice d'évacuation de grande envergure de Den Helder aux Pays-Bas portant le nom de code *Crazy Trip*" (n° 13350)

04.01 **David Geerts** (sp.a): Op een gsm-filmpje is vastgelegd hoe onze militairen tijdens de Crazy Trip 09 in het Nederlandse Den Helder oefenmunitie uitdelen aan kinderen. Het departement heeft

04.01 **David Geerts** (sp.a) : Une vidéo réalisée avec un GSM montre des militaires belges en train de distribuer des munitions d'exercice à des enfants au cours du Crazy Trip 09, à Den Helder, aux Pays-

ondertussen een klacht ingediend bij Justitie.

Bas. Le département a entre-temps introduit une plainte auprès de la Justice.

Wat is er precies gebeurd? Hoe luidt de inhoud van de klacht? Worden er maatregelen genomen tegenover de betrokken militairen? Heeft dit gevolgen voor onze militaire samenwerking met Nederland?

Que s'est-il passé exactement ? Quelle est la teneur de la plainte ? Des mesures seront-elles prises contre les militaires impliqués ? Cet incident aura-t-il des répercussions sur notre coopération militaire avec les Pays-Bas ?

04.02 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Niet alleen hebben onze para's oefenmunitie achtergelaten en uitgedeeld aan kinderen, ze hebben ook vuurgevechten geënceneerd in de buurt van een bejaardentehuis en een lpg-tank. De Nederlandse autoriteiten reageren verbolgen.

04.02 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Nos paras ont non seulement abandonné et distribué des munitions d'exercice à des enfants, mais ils ont aussi mis en scène des fusillades à proximité d'une maison de repos et d'une citerne de LPG. Les autorités néerlandaises ont exprimé leur colère.

Werden de schade en de vertrouwensbreuk reeds hersteld? Kan de minister meer uitleg geven over het incident en het gevolg dat eraan wordt gegeven? Hoeveel militairen waren betrokken bij de incidenten en worden vervolgd? Wordt er na militaire oefeningen voldoende aandacht besteed aan het opruimen en inleveren van oefenmunitie?

Les dégâts ont-ils été réparés et la confiance restaurée ? Le ministre peut-il fournir davantage d'explications sur l'incident et sur ses répercussions ? Combien de militaires sont concernés et seront poursuivis ? A l'issue d'exercices militaires, est-on suffisamment attentif à la remise en ordre et à la récupération des munitions d'exercice ?

04.03 Patrick De Groote (N-VA): Blijkbaar werd de benaming van de militaire oefening – Crazy Trip 09 – iets te letterlijk genomen door onze militairen. Ook de legertop zit verveeld met de incidenten.

04.03 Patrick De Groote (N-VA): Sans doute le nom de code de l'exercice militaire – Crazy Trip 09 – a-t-il été pris un peu au pied de la lettre par nos militaires. L'état-major est également ennuyé par ces incidents.

Is dit de eerste keer dat er oefenmunitie wordt uitgedeeld door Belgische militairen in buiten- of binnenland? Hoeveel militairen en welke eenheden waren betrokken bij de incidenten? Hoe groot is de imagoschade van ons leger bij de Nederlanders? Wat zijn de gevolgen hiervan op langere termijn?

Est-ce la première fois que des munitions d'exercice sont distribuées par des militaires belges à l'étranger ou en Belgique ? Combien de militaires et quelles unités ont été impliqués dans les incidents ? Quelle est l'importance du préjudice causé à l'image de marque de notre armée auprès des Néerlandais ? Quelles en seront les répercussions à long terme ?

04.04 Brigitte Wiaux (cdH): Ik stond paf van het bericht dat Belgische soldaten tijdens een militaire oefening in Nederland oefenmunitie hebben uitgedeeld aan kinderen. Kan u mij daar meer informatie over verstrekken? Welke maatregelen werden er genomen naar aanleiding van dat incident en welke gevolgen heeft het voor onze betrekkingen met de Nederlandse legertop en de politieke vertegenwoordigers van dat land?

04.04 Brigitte Wiaux (cdH): J'ai été interpellée par les informations concernant la distribution de munitions d'entraînement par nos soldats à des enfants lors d'un exercice aux Pays-Bas. Pourriez-vous m'apporter des précisions à cet égard ? Quelles sont les suites données ainsi que les conséquences vis-à-vis des Pays-Bas, tant sur les relations avec l'armée que sur celles avec les représentants politiques ?

04.05 Gerald Kindermans (CD&V): Wat in Den Helder is gebeurd, toont aan dat er een gebrek is aan inzicht in het gevaar van oefenmunitie. De minister heeft adequaat gereageerd door onmiddellijk de ernst van de situatie te erkennen en te wijzen op de goede internationale samenwerking met de Nederlandse Defensie.

04.05 Gerald Kindermans (CD&V): Les événements de Den Helder démontrent l'absence totale de perception du danger des munitions d'exercice. Le ministre a parfaitement réagi en admettant d'emblée la gravité de la situation et en insistant sur l'excellente coopération internationale avec la Défense néerlandaise.

Wanneer worden de resultaten van het onderzoek verwacht? Welke straffen hangen de militairen boven het hoofd? Hoe worden de rechten van de betrokkenen gewaarborgd, aangezien er al een heus mediaproces is gevoerd tegen hen?

04.06 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): De oefening Crazy Trip is een *field training exercise* die jaarlijks wordt uitgevoerd door het Regiment Para-Commando en de 15de Wing Luchttransport. Daarbij worden de procedures en technieken getraind om landgenoten en andere burgers uit een crisisgebied te evacueren. De oefening ging door van 4 tot 15 mei op drie locaties. Van 10 tot 14 mei was de locatie Den Helder, Texel en omgeving. Er namen bijna 1.100 militairen en burgers aan de oefening deel.

(*Frans*) Op zondagmiddag en in de nacht van 11 op 12 mei vond er een onvoorzien schietincident plaats in de omgeving van het bejaardentehuis Prinses Margriet. Die plek was ingenomen door een sectie paracommando's. De vijandigheden werden uitgelokt door een van de reservemilitairen van het Nederlandse marinekorps, dat als lokale tegenpartij fungeerde. Daags nadien hebben de officier Maneuverschade en de officier Persinformatie zich namens het regiment paracommando's verontschuldigd. Nadat de eerste klachten werden gerapporteerd, heeft de legerleiding beslist het gebruik van oefenmunitie door de tegenpartij te verbieden.

(*Nederlands*) De uitbater van een horecazaak verklaarde op 10 mei aan een lokale televisiezender dat Belgische militairen op enkele meters van zijn lpg-tank hun maaltijd hadden opgewarmd. De lpg-tank bevindt zich aan de ingang van de marinebasis van Den Helder, die door een sectie van het bataljon Commando bewaakt werd. De sectie heeft zich onmiddellijk verplaatst en zich nadien verontschuldigd.

Een pamflet met telefoonnummers werd overhandigd voor het geval er zich nog incidenten zouden voordoen.

De directie van de oefening werd op donderdagochtend 13 mei 2009 gecontacteerd door de marechaussee omdat kinderen lege hulzen en niet-gebruikte oefenmunitie hadden gevonden en verklaard dat Belgische militairen deze munitie woensdagmiddag gegeven hadden op een verzamelpunt bezet door een peloton van het 1^e bataljon Parachutisten. Later heeft de stad Den Helder een oproep gelanceerd om hulzen en munitie in te leveren. Er zijn nog geen definitieve gegevens beschikbaar over de aard en de

Quand les résultats de l'enquête sont-ils attendus ? Quelles sont les sanctions encourues par les militaires ? Comment les droits des intéressés sont-ils garantis, les médias ayant déjà largement instruit leur procès ?

04.06 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : L'exercice Crazy Trip est un *field training exercise* effectué chaque année par le Régiment de Para-Commando et le 15^{ème} Wing de Transport aérien. C'est l'occasion de se former aux procédures et techniques d'évacuation de compatriotes et d'autres civils d'une zone de crise. L'exercice s'est déroulé du 4 au 15 mai sur trois sites. Du 10 au 14 mai le site retenu était celui de Den Helder, Texel et les environs. Près de 1.100 militaires et civils y ont participé.

(*En français*) Le dimanche midi et dans la nuit du 11 au 12 mai, un incident de tir non prévu s'est déroulé dans les environs du carrefour de la maison de retraite Princesse Margriet. Ce point était occupé par une section de para-commandos. Le combat a été initié par un élément des militaires de réserve du corps de marine néerlandais qui simulait la partie adverse locale. Le lendemain, l'officier « dégâts de manœuvre » et l'officier « information à la presse » se sont excusés au nom du régiment de para-commandos. Après les premiers rapports de plainte, la direction de l'exercice a pris la décision d'interdire l'usage des munitions d'exercice par la partie adverse.

(*En néerlandais*) Le 10 mai, l'exploitant d'un établissement du secteur horeca a indiqué à un journaliste d'une chaîne de télévision locale que des militaires belges avaient réchauffé leur repas à quelques mètres de son réservoir LPG. Ce réservoir se trouve à l'entrée de la base navale de Den Helder, qui était surveillée par une section du bataillon de commandos. Cette section s'est aussitôt déplacée et a présenté des excuses par la suite.

Un tract comportant des numéros de téléphone a été remis pour le cas où d'autres incidents surviendraient.

La direction de l'exercice a été contactée par la maréchaussee le jeudi 13 mai 2009 au matin parce que des enfants avaient trouvé des douilles vides et des munitions d'exercice non utilisées. D'après les enfants, des militaires belges avaient distribué ces munitions le mercredi midi à un point de rassemblement occupé par un peloton du 1^{er} bataillon de parachutistes. Plus tard, la ville de Den Helder a lancé un appel pour que les douilles et les munitions soient remises. Nous n'avons pas encore de données concluantes concernant le type

hoeveelheid van de ingeleverde hulzen en munitie.

et le nombre de douilles et de munitions qui ont été ramenées.

(Frans) Het uitdelen en het gebruik van oefenmunitie zijn streng gereguleerd en alle militairen kennen die regels. De oefenmunitie wordt uitgedeeld door een logistieke eenheid, die de overschotten na afloop terugneemt. De teruggevonden hulzen worden ook meegenomen. Tijdens elke oefening worden er maatregelen genomen om zoveel mogelijk hulzen te verzamelen. Het uitdelen van munitie aan burgers is streng verboden.

Het federale parket heeft een onderzoek ingesteld naar de verdwenen munitie. Er loopt tevens een intern onderzoek. Of er militairen zullen worden vervolgd, zal afhangen van de resultaten van het gerechtelijk onderzoek. De betrokken militairen zullen uiteraard de gelegenheid krijgen zich te verdedigen.

(Nederlands) De eenheden van de Landcomponent nemen regelmatig deel aan oefeningen, zowel in nationaal als in internationaal verband. Tot voor deze oefening waren er geen incidenten met het uitdelen van oefenmunitie bekend.

(En français) La distribution et l'utilisation de munitions d'exercice sont strictement réglementées et ces règles sont connues de tous. Les munitions d'exercices sont distribuées par une unité logistique, qui reprend les surplus à la fin. Les douilles retrouvées sont également récupérées. Lors de chaque exercice, des mesures sont prises pour en ramasser le maximum. La distribution de munitions aux civils est strictement interdite.

Une enquête sur la disparition de munitions a été lancée par le parquet fédéral. Une enquête interne est également en cours. La poursuite éventuelle de militaires dépendra des résultats de l'enquête judiciaire. Ils pourront bien entendu se défendre.

(En néerlandais) Les unités de la Composante terrestre participent à intervalles réguliers à des exercices, sur le plan national aussi bien qu'à l'échelon international. Jusqu'à ces exercices-ci, aucun incident ne s'était jamais produit sur le plan de la distribution de munitions d'exercice.

Deze incidenten hebben geen gevolgen voor de samenwerking met Nederland. Ik heb minister van Middelkoop ontmoet de maandag na het incident. We hebben de zaak uitgeklaard en ik heb mij verontschuldigd.

Cet incident n'aura aucune incidence sur notre coopération avec les Pays-Bas. J'ai rencontré mon homologue néerlandais, M. Eimert van Middelkoop, le lundi après la survenue de l'incident. Cette rencontre a été l'occasion d'une mise au point et je lui ai présenté mes excuses.

Reeds voor het incident werd meegedeeld dat ik met de commissieleden op woensdag 10 juni naar Den Helder wens te gaan. Ik nodig hen daarvoor nogmaals uit.

Avant cet incident, il avait déjà été communiqué que je souhaitais me rendre à Den Helder avec les membres de votre commission le mercredi 10 juin. Je saisis cette occasion pour les y inviter de nouveau.

04.07 David Geerts (sp.a): De kwestie kwam aan het licht via een gsm-filmpje. Het incident roept vragen op over de verantwoordelijkheid. De minister heeft duidelijk gezegd zo iets niet kan. Hiermee is het incident voor mij gesloten.

04.07 David Geerts (sp.a): Si cette affaire a suscité un tel émoi, c'est en raison de la diffusion d'une vidéo enregistrée par un téléphone portable. Elle incite à s'interroger sur les responsabilités. Le ministre a dit clairement que cet incident n'aurait jamais dû se produire, ce qui, à mon estime, clôt l'incident.

04.08 Bruno Stevenhuydens (Vlaams Belang): Schenkt men tijdens en na de oefeningen voldoende aandacht aan de controle op het inleveren van oefenmunitie? Wordt de strikte reglementering afgedwongen? Er zijn te veel incidenten op een korte periode.

04.08 Bruno Stevenhuydens (Vlaams Belang): Est-il prêté suffisamment attention, pendant et après les exercices, au contrôle de la restitution des munitions d'exercice? Est-il veillé scrupuleusement au respect du règlement strict qui s'applique en l'occurrence? Il y a eu trop d'incidents en peu de temps.

04.09 Minister Pieter De Crem (Nederlands): De

04.09 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais):

reglementen en de voorschriften worden altijd en overal strikt gerespecteerd. Wellicht was er een samenloop van omstandigheden. Ik wacht het onderzoek af. Ik hoop dat het in het beste geval gaat om nonchalance, die uiteraard niet aanvaardbaar is. Een van de zaken die het meest bij dienstplichtigen wordt ingeprint, is het zorgzaam omgaan met alle soorten munitie.

04.10 Patrick De Groote (N-VA): Het antwoord bevatte niet echt nieuwe elementen. De minister heeft uiteindelijk goed gehandeld. Als men echter militairen vooraf op het gevaar van het laten rondslingeren van munitie wijst, moet er toch iets schorten aan de communicatie. In Nederland ligt buskruit heel gevoelig. Het heeft duidelijk strengere regels. Als een legereenheid ergens op oefening gaat, moet ze de wetgeving naleven. Het verheugt mij dat de minister zegt dat het laten rondslingeren - laat staan uitdelen - van munitie absoluut *not done* is en dat de incidenten zeker geen gevolgen zullen hebben voor de samenwerking met Nederland.

04.11 Gerald Kindermans (CD&V): De minister heeft de problematiek tot haar juiste proporties herleid, zonder ze te minimaliseren. De aandacht voor buskruit is in Nederland inderdaad veel groter dan bij ons.

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde vragen van

- de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de 'blue flight' na het gebruik van cannabis in Afghanistan" (nr. 13374)
- de heer Jean-Luc Crucke aan de minister van Landsverdediging over "het druggebruik bij het Belgisch leger in Kaboel" (nr. 13433)
- mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "'blue flights' voor 6 militairen ten gevolge van drugsgebruik tijdens buitenlandse missie in het kader van ISAF" (nr. 13457)
- de heer Bruno Stevenheydens aan de minister van Landsverdediging over "het druggebruik in het leger" (nr. 13462)
- mevrouw Brigitte Wiaux aan de minister van Landsverdediging over "het druggebruik bij Belgische soldaten in Afghanistan" (nr. 13519)

05.01 David Geerts (sp.a): Er zijn zes militairen

Les règlements et les consignes sont respectés à la lettre, à tout moment et en tout lieu. Ce qui s'est passé à Den Helder est vraisemblablement imputable à un concours de circonstances. J'attends les résultats de l'enquête. J'espère que l'hypothèse la plus optimiste, celle d'une erreur humaine due à la nonchalance, se révélera juste. L'une des choses qu'on inculque le plus aux miliciens est, en effet, l'importance de manipuler toute munition avec la plus grande circonspection.

04.10 Patrick De Groote (N-VA): Dans sa réponse, le ministre n'a apporté aucun élément neuf. Il a fait ce qu'il fallait. Toutefois, un problème de communication a dû se poser à un moment donné puisqu'il est d'usage d'enjoindre aux militaires de ne pas laisser traîner des munitions. Les Néerlandais sont extrêmement tatillonniers en ce qui concerne la poudre. C'est ce qui explique qu'ils se sont dotés de règles beaucoup plus strictes que celles que nous appliquons nous-mêmes. Lorsqu'une unité belge part en exercice quelque part, elle doit respecter la législation du pays. Je me réjouis d'entendre le ministre dire que le fait de laisser traîner des munitions - et à plus forte raison de les distribuer - est une pratique qui est absolument à proscrire et que cet incident ne devrait avoir aucune répercussion sur notre collaboration avec les Pays-Bas.

04.11 Gerald Kindermans (CD&V): Le ministre a ramené cet incident à ses justes proportions sans pour autant en minimiser l'importance. Aux Pays-Bas, on est effectivement beaucoup plus tatillon qu'en Belgique en ce qui concerne les munitions.

L'incident est clos.

05 Questions jointes de

- M. David Geerts au ministre de la Défense sur "le *blue flight* consécutif à une consommation de cannabis en Afghanistan" (n° 13374)
- M. Jean-Luc Crucke au ministre de la Défense sur "la consommation de stupéfiants au sein de l'armée belge à Kaboul" (n° 13433)
- Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "des *blue flights* pour six militaires à la suite d'une consommation de stupéfiants pendant une mission à l'étranger dans le cadre de la FIAS" (n° 13457)
- M. Bruno Stevenheydens au ministre de la Défense sur "la consommation de stupéfiants à l'armée" (n° 13462)
- Mme Brigitte Wiaux au ministre de la Défense sur "la consommation de stupéfiants par des soldats belges en Afghanistan" (n° 13519)

05.01 David Geerts (sp.a): Six militaires ont été

teruggeroepen na het gebruik van cannabis in Afghanistan. De legerleiding reageerde prompt. Wanneer zijn die feiten juist gebeurd? Hoe zijn zij aan het licht gekomen? Wat is de inhoud van de klacht? Werden er voorlopige maatregelen ten aanzien van die militairen?

De **voorzitter**: De heer Crucke is afwezig.

05.02 Hilde Vautmans (Open Vld): Als er in de maatschappij drugsgebruik bestaat, dan weet men ook dat in een krijgsmacht met 40.000 militairen drugsgebruik kan bestaan. Drugsgebruik en het hanteren van wapens gaan uiteraard niet samen. Drugsgebruik binnen de krijgsmacht is dus niet aanvaardbaar.

Was er een manier om op voorhand, voor de militairen op zending vertrokken, het drugsgebruik te achterhalen? Het is mij wel duidelijk dat hier de *blue flight* gerechtvaardigd was, maar welke regels gelden daarvoor in het algemeen? Hoeveel militairen werden in 2007 en 2008 binnen de krijgsmacht op drugsgebruik betrapt? Welke conclusies worden daaraan verbonden? Neemt het gebruik toe? Wat is het beleid ter zake? Welke maatregelen zal de minister op basis van de cijfers nemen? Werd er een klacht tegen de betrokkenen ingediend bij het federaal parket? Krijgen zij straffen vanuit de krijgsmacht? Hoe wordt het dossier voort opgevolgd?

05.03 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Zes Belgische militairen werden in Afghanistan positief getest op drugsgebruik en naar huis gestuurd. Wat mij nog meer verontrustte was de minimalisering van het drugsgebruik in het leger, niet door het leger zelf, maar wel in een bepaalde berichtgeving. Alsof het omwille van de tijdsgeest allemaal maar moet worden gerelativeerd.

De legerwoordvoerder zei dat men niet weet of het om eenmalig cannabisgebruik ging, maar dat voor soldaten die wapens en munitie hanteren op een risicovolle missie, er sowieso een nultolerantie is. Moeten we hieruit opmaken dat er anders een lakser houding wordt aangenomen? Kan de minister meer informatie geven over dit incident en over drugsgebruik in het leger in het algemeen? Hoe vaak worden er tests afgenomen? Worden militairen getest voor zij op buitenlandse missie vertrekken? Welke maatregelen neemt Defensie om drugsgebruik in het leger beter te bestrijden?

rappelés pour avoir consommé du cannabis en Afghanistan. Le commandement de l'armée a réagi promptement. Quand ces faits se sont-ils exactement produits? Comment ont-ils été découverts? Quelle est la teneur de la plainte? Des mesures provisoires ont-elles été prises à l'encontre de ces militaires?

Le **président**: M. Crucke est absent.

05.02 Hilde Vautmans (Open Vld): S'il est question d'usage de stupéfiants au sein de la société, il peut bien entendu également en être question au sein d'une force armée de 40.000 militaires. L'usage de stupéfiants et la manipulation d'armes ne sont évidemment pas compatibles. Aussi l'usage de stupéfiants n'est-il pas acceptable au sein des forces armées.

Aurait-on pu déceler ce comportement préalablement au départ des militaires en mission? Il me semble clair que le *blue flight* se justifiait en l'espèce, mais quelles sont les règles générales applicables dans ce cas? Combien de militaires ont été convaincus de consommation de stupéfiants en 2007 et en 2008 au sein des forces armées? Quelles conclusions en a-t-on tirées? La consommation de stupéfiants est-elle en hausse? Quelle politique mène-t-on en la matière? Quelles mesures le ministre prendra-t-il au vu des chiffres? Une plainte a-t-elle été déposée contre les intéressés auprès du parquet fédéral? Seront-ils sanctionnés par l'armée? Comment prévoit-on de suivre le dossier?

05.03 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Six militaires belges stationnés en Afghanistan ont été testés positifs après avoir consommé des stupéfiants et rapatriés. Ce qui m'inquiète encore davantage, c'est la minimisation de la consommation de stupéfiants au sein de l'armée, non par l'armée elle-même, mais par certaines annonces. Comme si l'esprit du temps voulait qu'on relativise tout cela.

La porte-parole de l'armée a affirmé que l'on ignorait s'il s'agissait d'une consommation tout à fait occasionnelle de cannabis mais que pour les soldats qui manient armes et munitions dans le cadre d'une mission à risques, la tolérance zéro était de toute manière de rigueur. Faut-il en déduire que l'on adopte dans d'autres circonstances une attitude plus laxiste? Le ministre pourrait-il nous fournir de plus amples informations à propos de cet incident et de la consommation de drogue à l'armée en général? Quelle est la fréquence des tests de dépistage? Les militaires sont-ils soumis à un test avant de partir en mission à l'étranger? Quelles

mesures le département de la Défense prend-il pour mieux lutter contre la consommation de drogue à l'armée ?

In de commissie voor de Infrastructuur wil men een speekseltest invoeren als eenvoudige drugscontrole in het verkeer. Misschien kan men dit ook in het leger mogelijk maken.

Il a été question en commission de l'infrastructure de l'introduction d'un test de salive pour pouvoir contrôler aisément la consommation de drogue au volant. Ce type de test ne pourrait-il pas être introduit à l'armée ?

05.04 Brigitte Wiaux (cdH): Volgens de pers werden er Belgische soldaten op de luchthaven van Kaboel betrappt op het gebruik van drugs. Een aantal onder hen moesten naar ons land terugkeren. Blijkbaar hanteert het leger een nultolerantie op het vlak van drugs. Welke preventieve maatregelen bestaan er tegen drugsgebruik? Hoe wordt het drugsgebruik gecontroleerd en welke straffen worden er desgevallend opgelegd?

05.04 Brigitte Wiaux (cdH) : Selon la presse, des soldats belges auraient consommé des stupéfiants à l'aéroport de Kaboul et certains ont été contraints de revenir en Belgique. Au sein de l'armée, la tolérance zéro est, paraît-il, de rigueur à cet égard. Quelles sont les mesures de prévention, les méthodes de contrôles et les sanctions mises en place en matière de consommation de stupéfiants ?

05.05 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Defensie doet al jaren structurele inspanningen inzake drugpreventie via informatie en sensibilisatie en verschilt daarin niet van de rest van de maatschappij. Toch vormen de militairen een bijzondere beroeps categorie.

05.05 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais) : Le département de la Défense fournit depuis des années déjà des efforts structurels en ce qui concerne la prévention en matière de drogue par le biais de l'information et de la sensibilisation, tout comme c'est le cas dans la société en général. Les militaires constituent cependant une catégorie professionnelle particulière.

Iedere groep militairen volgt die preventieve sessies en toch deden zich enkele problemen van drugsgebruik voor. In 2007 werden zeventien militairen definitief ontslagen of tijdelijk uit het ambt ontheven bij tuchtmaatregel; in 2008 waren dat er zeven. Er is dus geen substantiële stijging van het drugsgebruik.

Chaque groupe de militaires suit ces sessions de prévention et quelques problèmes de drogue se sont malgré tout présentés. En 2007, 17 militaires ont été licenciés définitivement ou démis temporairement de leurs fonctions par mesure disciplinaire; en 2008, il s'agissait de 7 cas. Il n'y a donc pas d'augmentation substantielle de la consommation de drogue.

(Frans) Vóór de militairen op missie vertrekken, ondergaan ze een medisch onderzoek. Een bloed- of urineonderzoek om eventueel drugsgebruik op te sporen, maakt daar echter geen deel van uit, omdat de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in acht moet worden genomen.

(En français) Les militaires envoyés en opération sont soumis à un examen médical préalable. Une prise de sang ou une analyse d'urine pour usage de stupéfiants ne figurent pas dans cet examen pour des raisons de respect de la vie privée.

(Nederlands) Het was de eerste keer dat de Belgische militairen in Afghanistan werden gecontroleerd op drugs. Het parket werd ingeschakeld en de controle werd uitgevoerd door de federale politie.

(En néerlandais) Il s'agissait du premier test de dépistage de la consommation de drogue auprès des militaires belges en Afghanistan. Il a été fait appel au parquet et les tests ont été effectués par la police fédérale.

(Frans) Tijdens het onderzoek zullen de precieze omstandigheden van het incident aan het licht moeten worden gebracht. Het feit dat militairen bij ordemaatregel van een operatie worden gehaald, is geen straf, maar een maatregel om de orde te bewaren.

(En français) Les circonstances de l'incident font partie de l'enquête en cours. Le renvoi d'une opération par mesure d'ordre n'est pas une punition mais une mesure visant à garantir l'ordre.

(Nederlands) De uiteindelijke maatregelen tegen de teruggestuurde militairen worden pas genomen na een vaste procedure. De straf op drugsgebruik is in principe de verwijdering uit Defensie. Er kan echter een tweede kans worden geboden indien de betrokken militair met succes een therapie volgt en geen dealer is. Bij drugsgebruik in buitenlandse operaties wordt echter nooit een tweede kans gegeven.

(En néerlandais) Des mesures définitives ne seront prises à l'égard des militaires renvoyés qu'à la suite de la procédure prévue. La consommation de stupéfiants implique en principe le renvoi de la Défense. Une deuxième chance peut cependant être offerte au militaire concerné s'il suit une thérapie avec succès et n'est pas un dealer. Aucune deuxième chance n'est offerte en cas de consommation de drogues dans le cadre d'opérations à l'étranger.

We mogen de zaken ook niet veralgemenen. Het gaat hier om uitzonderlijke gevallen. Drugsgebruik en drugshandel zijn echter niet te rijmen met Defensie. Mijn beleid is er een van nultolerantie. Na deze *blue flight* verlopen de drugspreventie, informatie en sensibilisatie in Kaboul verder goed, maar we kunnen nooit alle incidenten uitsluiten.

Il faut se garder de toute généralisation. Il s'agit de cas exceptionnels. La consommation et le trafic de drogues n'ont pas leur place au sein de la Défense. Je mène en l'espèce une politique de tolérance zéro. Même si les campagnes de prévention, d'information et de sensibilisation au problème de la drogue continuent à bien se dérouler à Kaboul depuis ce *blue flight*, nous ne pourrions jamais exclure tout incident.

05.06 David Geerts (sp.a): Druggebruik is inderdaad een maatschappelijk fenomeen. Wielrenners krijgen toch ook een tweede of zelfs een derde kans? Klopt het dat drugsgebruik ook buiten de diensturen verboden is?

05.06 David Geerts (sp.a): La consommation de drogues constitue en effet un phénomène de société. Les coureurs cyclistes se voient tout de même offrir une deuxième, voire une troisième chance? Est-il exact que la consommation de stupéfiants est également interdite en dehors des heures de service?

05.07 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Ik teken voor de nultolerantie.

05.07 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Je défends une tolérance zéro.

05.08 David Geerts (sp.a): Dan is er nog de kwestie van de medische of lichamelijke integriteit. Misschien moeten we toch eens bekijken of en hoe de controleprocedures kunnen worden vereenvoudigd.

05.08 David Geerts (sp.a): En ce qui concerne la question de l'intégrité médicale ou physique, nous devrions peut-être examiner la possibilité de simplifier les procédures de contrôle.

05.09 Hilde Vautmans (Open Vld): Er werden zes militairen teruggestuurd, maar de rest van de manschappen doet zijn werk goed in zeer moeilijke omstandigheden. We mogen de zaak dus niet overdrijven. Het is niet duidelijk of de privacywetgeving toelaat om drugscontroles zomaar te veralgemenen. Ik ben blij dat de minister de privacy respecteert.

05.09 Hilde Vautmans (Open Vld): Six militaires ont été renvoyés, mais le reste des troupes effectue correctement son travail dans des conditions très difficiles. Inutile par conséquent d'exagérer cette affaire. Il n'est pas certain que la loi sur la protection de la vie privée autorise la généralisation des contrôles anti-drogue. Je me réjouis de voir le ministre respecter la vie privée.

Ook zou er eens dieper moeten worden ingegaan op deze *blue flights*, die verstekkende gevolgen hebben voor de betrokken militairen.

Il faudrait aussi à l'occasion revenir plus en détail sur ces *blue flights*, qui ont de sérieuses conséquences pour les militaires concernés.

05.10 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Een *blue flight* is een vervroegde terugzending en geen straf.

05.10 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Un *blue flight* est un retour anticipé, mais pas une sanction.

05.11 Hilde Vautmans (Open Vld): Er volgen altijd strafmaatregelen. Wie vroeger wordt teruggestuurd, moet zich hier wel verantwoorden.

05.11 Hilde Vautmans (Open Vld): Les sanctions suivent systématiquement. Ceux qui sont rapatriés prématurément doivent bel et bien se justifier.

05.12 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): Het antwoord van de minister maakt mij nog ongeruster. Er is geen toename van het drugsgebruik, maar ook niet van de controles. Hoe kunnen zo weinig controles het probleem blootleggen? Dit was de allereerste controle in Afghanistan. Wordt er wel gecontroleerd in de kazernes? Er moeten blijkbaar ernstige indicaties zijn voordat er een controle wordt uitgevoerd. De minister verdedigt de nultolerantie, maar strookt dat wel met het geven van een tweede kans?

05.13 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Ik verdedig de nultolerantie. Dat betekent dat drugsgebruik in het leger ontoelaatbaar is. Ik moet bepaalde procedures volgen, maar mijn standpunt is dat drugs en het leger niet samengaan. Ik wil dat standpunt gerust later eens uitgebreid toelichten.

De **voorzitter**: We noteren dat in de agenda van de commissie.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Ludwig Vandenhove aan de minister van Landsverdediging over "de bijkomende vergoeding voor de militairen van het Belgisch detachement van het European Air Transport Command (EATC)" (nr. 13473)

06.01 Ludwig Vandenhove (sp.a): Het European Air Transport Command (EATC) zou, na overleg met Nederland, een definitieve vestigingsplaats zijn toegewezen. Krijgen de Belgische militairen die daar zijn tewerkgesteld, de beloofde vergoeding, al dan niet met terugwerkende kracht?

06.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Het EATC is een nieuw organisme. Van zodra de definitieve vestigingsplaats is vastgelegd, zal ik aan de chef van Defensie vragen om een voorstel inzake de vergoedingen op te stellen.

06.03 Ludwig Vandenhove (sp.a): Er is dus nog geen duidelijkheid voor de betrokken personeelsleden?

06.04 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Nee.

Het incident is gesloten.

05.12 Bruno Stevenheydens (Vlaams Belang): La réponse du ministre accroît mes inquiétudes. Il n'y a pas d'augmentation de la consommation de drogue, mais pas non plus d'intensification des contrôles. Comment un nombre de contrôles aussi limité pourrait-il révéler l'existence d'un problème? Il s'agissait du premier contrôle effectué en Afghanistan. Des contrôles sont-ils réalisés dans les casernes? Il faut manifestement de fortes présomptions avant qu'un contrôle n'intervienne. Le ministre défend la tolérance zéro mais n'est-ce pas contradictoire avec le principe d'une seconde chance?

05.13 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Je préconise la tolérance zéro. En d'autres termes, à l'armée, la consommation de drogue est inadmissible. Je dois respecter certaines procédures, mais j'estime que drogue et armée sont incompatibles. Je suis disposé à revenir plus longuement sur ma position en la matière à une autre occasion.

Le **président**: Nous le notons à l'ordre du jour de la commission.

L'incident est clos.

06 Question de M. Ludwig Vandenhove au ministre de la Défense sur "l'indemnité complémentaire pour les militaires du détachement belge de l'European Air Transport Command (EATC)" (n° 13473)

06.01 Ludwig Vandenhove (sp.a): Le Commandement européen de transport aérien (EATC) aurait obtenu, après concertation avec les Pays-Bas, un lieu d'implantation définitif. Les militaires belges en service auprès de cet organisme bénéficieront-ils de l'indemnité promise, avec effet rétroactif ou non?

06.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): L'EATC est un nouvel organisme. Dès que son lieu d'implantation définitif sera fixé, je demanderai au chef de la Défense de rédiger une proposition relative aux indemnités.

06.03 Ludwig Vandenhove (sp.a): On ne sait donc pas encore ce qu'il en sera pour les militaires concernés?

06.04 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Non.

L'incident est clos.

07 Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de verplaatsing naar Moskou" (nr. 13503)

07.01 David Geerts (sp.a): Bij het vertrek van astronaut Frank De Winne was ons land goed vertegenwoordigd. Naast prins Filip waren ook minister Laruelle en minister De Crem in Bajkonoer aanwezig met een grote delegatie kabinetsmedewerkers.

Hoeveel kabinetsmedewerkers zijn er mee gevlogen? Wat was hun specifieke opdracht? Wat was de kostprijs van deze missie?

07.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Het project rond Frank De Winne wordt door het departement Wetenschapsbeleid van mijn collega Laruelle gesteund.

Bij de lancering bestond de delegatie uit mijn collega Laruelle en ikzelf. Wij waren vergezeld van drie medewerkers van elk van beide kabinetten, evenals één medewerker van elk kabinet van de vice-eersteministers. Aan de verplaatsing naar Moskou namen vier andere kabinetsmedewerkers deel, alsook de voormalige Belgische ambassadeur in Moskou.

De verplaatsing naar Moskou en terug heeft 49.000 euro gekost. De kosten van de verplaatsing van Moskou naar Bajkonoer en terug worden door het departement Wetenschapsbeleid gedragen.

De heer Geerts mag zijn vrienden van de 15^e Wing zeggen dat ze hem juist moeten informeren alvorens hij naar de krant belt.

07.03 David Geerts (sp.a): Ik weet niet over welke militaire inlichtingendienst de minister beschikt. Ik vraag enkel informatie in het Parlement en uitleg aan de minister.

07.04 Minister Pieter De Crem (Nederlands): De vrienden van de heer Geerts kunnen maar beter het belang inzien van de juistheid van hun informatie en van hun daden.

07.05 David Geerts (sp.a): Ik stel vast dat de minister de commissie gebruikt om dreigementen te uiten aan het adres van de 15^e Wing.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de toekomst van de militaire muziekkapellen"

07 Question de M. David Geerts au ministre de la Défense sur "le voyage à Moscou" (n° 13503)

07.01 David Geerts (sp.a) : Notre pays était bien représenté lors du départ de l'astronaute Frank De Winne. En plus du Prince Philippe, les ministres Laruelle et De Crem étaient également présents, entourés d'une vaste délégation de collaborateurs de leurs cabinets.

Combien de leurs collaborateurs ont accompagné les ministres ? Quelle était leur mission précise et quel a été le coût du déplacement ?

07.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais) : Le projet dans lequel s'inscrit Frank De Winne est soutenu par le département de la Politique scientifique de ma collègue Mme Laruelle.

Lors du lancement, la délégation se composait de ma collègue Laruelle et de moi-même. Nous étions accompagnés par trois collaborateurs de chacun de nos deux cabinets ainsi que par un collaborateur des cabinets de chacun des vice-premiers ministres. Lors du déplacement à Moscou quatre autres collaborateurs se sont joints à la délégation, de même que l'ancien ambassadeur de Belgique à Moscou.

Le déplacement aller-retour à Moscou a coûté 49.000 euros. Les frais de déplacement aller-retour de Moscou à Baïkonour sont supportés par le département de la Politique scientifique.

M. Geerts peut dire à ses amis du 15^{ème} Wing qu'ils doivent lui fournir des informations correctes avant qu'il n'appelle la presse.

07.03 David Geerts (sp.a) : Je ne sais pas de quel service de renseignement militaire dispose le ministre. Je ne fais que lui demander des explications en ma qualité de parlementaire.

07.04 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais) : Les amis de M. Geerts devraient prendre conscience de l'importance qu'il y a à informer et agir correctement.

07.05 David Geerts (sp.a) : Je constate que le ministre utilise la commission pour exprimer des menaces à l'adresse du 15^{ème} Wing.

L'incident est clos.

08 Question de M. David Geerts au ministre de la Défense sur "l'avenir des musiques militaires" (n° 13507)

(nr. 13507)

08.01 David Geerts (sp.a): De minister pleitte in het verleden voor het behoud van drie militaire muziekkapellen en zijn plan zou aan de CHOD zijn voorgelegd. Nu circuleren er geruchten dat de drie wel zouden blijven bestaan, maar met een sterk verminderde bezetting.

Wat was het personeelskader op 1 januari en wat was de effectieve invulling? Wat zal het personeelskader eind dit jaar zijn? Klopt het dat de sterk verminderde bezetting van de verschillende muziekkapellen tot onderscheiden taken leidt? Wat is de implicatie daarvan voor de drie verschillende muziekkapellen?

08.02 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): Bij de koninklijke muziekkapellen van Defensie maakten op 1 januari 265 functies van muzikant en elf ondersteunende functies het personeelskader uit. Er ontbraken toen 17 muzikanten.

Op voorstel van de chef Defensie werd beslist het aantal muzikanten tot tweehonderd te beperken. De koninklijke muziekkapellen van Defensie blijven bestaan uit één groot harmonieorkest, twee harmonieorkesten en een trompetterkorps. Zij hebben ceremoniële, protocolaire en artistieke opdrachten. De definitieve opdrachten van elk van de drie muziekkapellen worden op basis van de nieuwe organisatie nader geformuleerd.

08.03 David Geerts (sp.a): Is de vermindering van 259 naar 200 functies een natuurlijke afvloeiing?

08.04 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): Veel betrokkenen hebben gebruik gemaakt van de VOP-regeling.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de vervoerkosten van de militairen" (nr. 13482)

09.01 Hilde Vautmans (Open Vld): Militairen die in het Vlaamse landsgedeelte wonen en een abonnement woon- en werkverkeer van De Lijn hebben, kunnen geen aanspraak maken op een fietsvergoeding voor de afstand tussen hun huis en de bushalte. De redenering zou zijn dat er altijd een bushalte is binnen een straal van één kilometer rond een huis. Dat geldt echter niet voor de

08.01 David Geerts (sp.a): Le ministre a plaidé par le passé pour le maintien des trois musiques militaires et son plan aurait été soumis au CHOD. Des rumeurs circulent à présent selon lesquelles l'existence des trois musiques ne serait pas menacée mais que les effectifs seraient fortement réduits.

Quel était le cadre du personnel au 1^{er} janvier dernier et quel était l'effectif réel? Quel sera le cadre du personnel à la fin de l'année? Est-il exact que la réduction considérable des effectifs des différentes musiques conduit à une diversification des tâches? Quelles en sont les implications pour les trois musiques?

08.02 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): Le cadre du personnel des musiques royales de la Défense était composé au 1^{er} janvier dernier de 265 fonctions de musicien et de 11 fonctions logistiques. Il manquait 17 musiciens à l'époque.

Sur proposition du chef de la Défense, il a été décidé de limiter à 200 le nombre de musiciens. Les musiques royales de la Défense sont toujours composées d'un grand orchestre d'harmonie, de deux orchestres d'harmonie et d'un corps de trompettes. Des missions cérémoniales, protocolaires et artistiques leur sont confiées. Les missions définitives de chacune des trois musiques seront redéfinies sur la base de la nouvelle organisation.

08.03 David Geerts (sp.a): La réduction de 259 à 200 fonctions se fera-t-elle par le biais de départs naturels?

08.04 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): De nombreux militaires concernés ont eu recours au régime de la suspension volontaire des prestations.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "les frais de déplacement des militaires" (n° 13482)

09.01 Hilde Vautmans (Open Vld): Les militaires résidant en région flamande et titulaires d'un abonnement De Lijn pour leurs déplacements entre leur résidence et leur lieu de travail ne peuvent prétendre à une indemnité de bicyclette pour la distance séparant leur domicile de l'arrêt de bus. Le raisonnement veut qu'il y aurait toujours un arrêt de bus dans un rayon d'un kilomètre. Il ne tient

snelbussen die sommige militairen nemen.

In het Franstalige landsgedeelte zouden militairen met een gelijkaardig traject wel een vergoeding krijgen.

Is Defensie op de hoogte van de ongelijkheid? Zal ze verholpen worden? Hoeveel zal dat kosten? Wat is de timing?

09.02 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Op basis van de reglementering van toepassing op alle federale personeelsleden mag de fietsvergoeding niet worden gecumuleerd met een andere vergoeding voor hetzelfde traject en tijdens dezelfde periode.

Sinds 1 januari 2007 genieten de federale personeelsleden kosteloos openbaar vervoer voor hun woon-werkverkeer. De fietsvergoeding kan dus slechts worden toegekend voor een traject tot aan de dichtstbijzijnde halte van het openbaar vervoer, voor zover de afstand minstens 1 kilometer bedraagt.

De TEC biedt trajectabonnementen aan, De Lijn netabonnementen. Het eerste type laat gemakkelijker een combinatie met een fietsvergoeding toe dan het tweede.

09.03 **Hilde Vautmans** (Open Vld): Kan die ongelijkheid niet worden weggewerkt? Militairen moeten vaak meer dan een kilometer afleggen naar hun snelbushalte. Men zal geen fietsvergoeding vragen voor een traject dat men per bus aflegt en het gaat ook niet over veel militairen.

09.04 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Ofwel neemt mevrouw Vautmans een initiatief, ofwel geef ik mijn departement de opdracht om dat te doen.

09.05 **Hilde Vautmans** (Open Vld): Ik stel voor dat het departement een oplossing zoekt.

Het incident is gesloten.

10 **Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "de luchtwaardigheid van de militaire vloot" (nr. 13484)**

10.01 **Hilde Vautmans** (Open Vld): Militairen signaleren regelmatig dat de luchtwaardigheid van militaire toestellen problematisch is. Het zou

cependant pas pour les bus rapides empruntés par certains militaires.

En région francophone, les militaires effectuant un parcours similaire bénéficieraient d'une indemnité.

La Défense est-elle informée de cette inégalité ? Va-t-elle y remédier ? Quel sera le coût ? Quel est le calendrier prévu ?

09.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : Conformément à la réglementation appliquée à l'ensemble des membres du personnel de l'administration fédérale, l'indemnité de bicyclette ne peut être cumulée avec une autre indemnité pour le même trajet et durant la même période.

Depuis le 1^{er} janvier 2007, les membres du personnel de l'administration fédérale bénéficient de la gratuité des transports publics pour leurs déplacements entre leur résidence et leur lieu de travail. L'indemnité de bicyclette ne peut être allouée que pour un déplacement jusqu'à l'arrêt de transport public le plus proche, pour autant que la distance parcourue soit d'au moins un kilomètre.

Les TEC proposent des abonnements trajets, De Lijn des abonnements réseaux. La première option peut plus facilement être associée à une indemnité de bicyclette que la seconde.

09.03 **Hilde Vautmans** (Open Vld) : N'est-il pas possible de mettre un terme à cette inégalité ? Les militaires doivent souvent marcher plus d'un kilomètre pour atteindre leur arrêt de bus rapide. On ne demandera tout de même pas d'indemnité vélo pour un trajet effectué en bus. Le nombre de militaires concernés n'est par ailleurs pas très élevé.

09.04 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : Soit Mme Vautmans prend une initiative, soit je demande à mon département de le faire.

09.05 **Hilde Vautmans** (Open Vld) : Je propose que le département cherche une solution au problème.

L'incident est clos.

10 **Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "la fiabilité des avions militaires" (n° 13484)**

10.01 **Hilde Vautmans** (Open Vld) : Les militaires font souvent état de problèmes concernant la navigabilité des appareils militaires. Il s'agirait

voornamelijk gaan om de C130 toestellen, die het tijdens zendingen vaak laten afweten.

België heeft ingetekend op het A400M programma om die toestellen te vervangen, maar de levering blijft uit door problemen bij Airbus. De situatie kan echter gevaarlijk worden voor onze militairen.

Kan Defensie de luchtwaardigheid van de militaire vloot in de toekomst garanderen? Moet Defensie geen alternatief zoeken om de verlengde leveringstermijn te overbruggen om zodoende de veiligheid van de militairen te waarborgen? Moet er geen noodscenario zijn voor als de levering nog langer zou uitblijven dan gedacht?

10.02 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Elk vliegtuig van Defensie wordt onderhouden volgens het onderhoudsprogramma dat werd opgelegd door de constructeur. De naleving ervan moet de luchtwaardigheid van de toestellen verzekeren. Daarnaast wordt elk defect onmiddellijk verholpen om het vliegtuig opnieuw in optimale conditie te brengen.

Ik heb laten nagaan of er investeringen nodig zijn aan de C130 vliegtuigen nu de nieuwe vliegtuigen op zich laten wachten. De vertraging is al opgelopen tot minstens anderhalf jaar.

Een voorgaande regering heeft in 1999 beslist om in het A400M-programma in te stappen. Het contract uit 2003 voorziet in de levering van de eerste Belgische A400M in 2018 en de laatste in 2020. De constructeur heeft aangegeven problemen met de ontwikkeling te hebben, met gevolgen voor de leveringstermijn. De defensie-ministers hebben daarop beslist gesprekken met de industrie op te starten over de toestand en de toekomst van het programma. Die gesprekken lopen.

In de eerste fase werd een *standstill agreement* overeengekomen die in de periode van 1 april tot het einde van deze maand de rechten van alle partijen vrijwaart. Ook werd een *joint exploratory team* opgericht, dat tot doel had de levensvatbaarheid van het project in kaart te brengen. Het verslag van dit team wordt eind juni aan alle betrokken defensie-ministers voorgesteld in Sevilla.

Aangezien in de oorspronkelijke planning de leveringsdatum van 2017 of 2018 naar voren werd geschoven, ziet deze zaak er voor ons nog niet zo slecht uit, maar dat is niet het geval voor alle

principalement des C130, fréquemment sujets à des pannes durant des missions.

La Belgique s'est engagée dans le programme A400M pour remplacer ces avions, mais la livraison accusera un certain retard en raison de problèmes chez Airbus. La situation pourrait devenir dangereuse pour nos militaires.

La Défense peut-elle garantir la navigabilité de la flotte militaire à l'avenir ? La Défense ne devrait-elle pas mettre en œuvre une solution de rechange jusqu'à la livraison de l'A400M de façon à garantir la sécurité des militaires ? Ne conviendrait-il pas d'élaborer un scénario d'urgence à appliquer si la livraison accuse un retard encore plus important que prévu ?

10.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : Chaque avion de la Défense est entretenu selon le programme d'entretien imposé par le constructeur. Le respect de ces règles vise à garantir la navigabilité des appareils. Par ailleurs, toute panne est immédiatement réparée afin de maintenir l'avion dans un état optimal.

Au vu du retard que prendra la livraison des nouveaux appareils, retard qui s'élève déjà à un an et demi au minimum, j'ai chargé les responsables d'étudier l'opportunité de réaliser des investissements sur les C130.

Un précédent gouvernement a décidé en 1999 de participer au programme A400M. Le contrat conclu en 2003 prévoit la livraison du premier A400M belge en 2018 et du dernier en 2020. Le constructeur a fait part de difficultés au niveau de la construction de l'avion, ce qui aura des conséquences sur le délai de livraison. Les ministres de la Défense ont dès lors décidé d'entamer des pourparlers avec l'industrie sur l'état d'avancement du programme et sur son avenir. Ces pourparlers sont en cours.

Dans une première phase, un accord de statu quo a été conclu, qui préserve les droits de toutes les parties pour la période allant du 1^{er} avril à la fin de ce mois. Une *joint exploratory team* a été constituée pour faire le point sur la viabilité du projet. Le rapport de cette équipe sera présenté à tous les ministres de la Défense concernés, fin juin à Séville.

Comme la planification initiale prévoyait une livraison en 2017 ou 2018, ce dossier n'est pas du tout si mal ficelé que cela pour notre pays, mais il n'en est pas de même pour tous les partenaires. Ce

partners. Het systeem kwam tot stand via ticketing en ons land investeerde daarin al 175 miljoen euro. Alles zal afhangen van de houding van de grote partners zoals Frankrijk, Duitsland en het Verenigd Koninkrijk. Zo zouden vertragingen nefast zijn voor de Franse luchtmacht, die bepaalde luchttransporttoestellen zo snel mogelijk wil vervangen. We moeten dus wachten op het verslag en daarom stel ik voor om een stand van zaken te geven op een commissievergadering begin juli.

10.03 Hilde Vautmans (Open Vld): De minister heeft een stand van zaken gegeven, maar is er ook een noodprogramma?

10.04 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): Dit project zou naast de Airbus een symbool moeten worden van EADS als Europese luchtvaartmaatschappij. Als dit project niet kan doorgaan, is het lot van EADS bezegeld. Wij hebben een bezorgde houding aangenomen en hebben samen beslist om nu een periode van standstill in te zetten.

Wij wachten het verslag af waarin moet worden beslist of we doorgaan met dit project, al dan niet in gewijzigde omstandigheden of met een financiële schadeloosstelling. Een andere mogelijkheid, waar voorlopig niemand aan wil denken, is dat het project niet doorgaat.

10.05 Hilde Vautmans (Open Vld): Ik vroeg me enkel af hoe we deze periode moesten overbruggen, maar de minister is nog pessimistischer dan ik.

10.06 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): Ik som enkel de mogelijkheden op. Als er gigantische vertragingen zouden zijn en de leveringsdata niet worden gehaald, dan moeten we beslissen wat er met onze vloot moet gebeuren. Wij kunnen die vraag echter pas beantwoorden als het verslag bekend wordt gemaakt.

10.07 Hilde Vautmans (Open Vld): Dan kom ik hier nog op terug.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van mevrouw Hilde Vautmans aan de minister van Landsverdediging over "een statuut voor piloten bij de luchtcomponent, die vanuit de landcomponent afkomstig zijn" (nr. 13485)

11.01 Hilde Vautmans (Open Vld): Helikopterpiloten die twee jaar geleden van de Landcomponent overgingen naar de

système a été mis sur pied par le biais d'une billetterie dans laquelle la Belgique a déjà investi 175 millions d'euros. Tout dépendra de l'attitude des grands partenaires comme la France, l'Allemagne et le Royaume-Uni. Ainsi, des retards seraient néfastes pour la force aérienne française qui a l'intention de remplacer le plus vite possible certains de ses avions-cargo. Il nous faut donc attendre le rapport et c'est la raison pour laquelle je propose de vous dresser un état des lieux lors d'une réunion de commission début juillet.

10.03 Hilde Vautmans (Open Vld) : Le ministre a dressé un état des lieux mais a-t-il aussi échafaudé un plan de secours ?

10.04 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*) : Aux côtés de l'Airbus, ce projet devrait symboliquement faire d'EADS une compagnie aérienne européenne. Si ce projet devait avorter, le sort d'EADS serait scellé. Nous avons adopté une attitude attentive et avons décidé conjointement d'inaugurer une période de *standstill*.

Nous attendons le rapport dans lequel il devra être décidé si nous poursuivons ce projet ou non, dans un contexte modifié ou non, ou avec une indemnisation financière. Une autre possibilité, que personne ne souhaite envisager pour l'instant, serait d'arrêter le projet.

10.05 Hilde Vautmans (Open Vld): Je me demandais seulement comment nous pourrions franchir ce cap mais le ministre est encore plus pessimiste que moi.

10.06 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*) : Je ne fais qu'énumérer les possibilités. S'il devait y avoir des retards très importants entraînant un non-respect des dates de livraison, nous devrions décider quel sort nous voulons réserver à notre flotte. Toutefois, nous ne pourrions répondre à cette question que lorsque le rapport aura été publié.

10.07 Hilde Vautmans (Open Vld) : Dans ce cas, je reviendrai sur ce dossier.

L'incident est clos.

11 Question de Mme Hilde Vautmans au ministre de la Défense sur "le statut des pilotes de la composante aérienne issus de la composante terrestre" (n° 13485)

11.01 Hilde Vautmans (Open Vld) : Les pilotes d'hélicoptère qui ont opéré, il y a deux ans, un transfert de la Composante Terre à la Composante

Luchtcomponent, worden niet op gelijke voet behandeld als hun collega's. De Luchtcomponent heeft voor het vliegend personeel in tegenstelling tot de Landcomponent een versnelde bevordering en een vervroegde pensionering. De pensioengerechtigde leeftijd werd nu aangepast, maar de versnelde bevordering geldt nog niet voor de piloten die van de Landcomponent afkomstig zijn, waardoor die zich onrechtvaardig behandeld voelen. Piloten die met dezelfde toestellen vliegen, genieten niet van dezelfde statutaire voordelen.

Air ne sont pas traités sur un pied d'égalité avec leurs collègues. Ainsi, contrairement à la composante Terre, la composante Air a mis en place pour le personnel volant une promotion accélérée et une mise à la retraite anticipée. L'âge d'admission à la retraite est à présent adapté pour la catégorie de pilotes qui nous intéresse mais la promotion accélérée ne leur est pas encore applicable et ils ont dès lors le sentiment d'être victimes d'une discrimination. Des pilotes qui sont aux commandes des mêmes appareils ne bénéficient pas des mêmes avantages statutaires.

Klopt dat? Welke oplossingen stelt de minister voor?

Ces informations sont-elles exactes ? Quelles solutions le ministre propose-t-il ?

11.02 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Mevrouw Vautmans werd voor 10 procent goed ingelicht. In 2004 werd beslist om het korps Licht Vliegwezen onder te brengen bij de luchtmacht en sindsdien worden nieuwe piloten enkel nog aangeworven onder het statuut van het varend personeel van de luchtmacht, waardoor het korps dus een uitdovend karakter heeft. In 2007 werd het korps definitief overgeheveld van de landmacht naar de luchtmacht en werden de wedden en toelagen gelijkgesteld.

11.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : Dix pour cent seulement des informations fournies à Mme Vautmans sont correctes. En 2004, il a été décidé de l'intégration au sein de la force aérienne du corps Aviation légère et, depuis, les nouveaux pilotes ne sont plus recrutés que sous le statut de personnel navigant de la force aérienne. De ce fait, ce corps présente un caractère extinctif. En 2007, ce corps a été définitivement transféré de la force terrestre à la force aérienne et les traitements et indemnités ont été harmonisés.

Ik heb ervoor gezorgd dat er ook geen onderscheid meer is voor de pensioenleeftijd. Enkel op het vlak van de vereiste anciënniteit voor de bevordering tot luitenant is er nog een verschil, dat zal worden weggewerkt na een overgangperiode, die gekoppeld is aan de opvang van het grote aantal onderofficieren-piloten dat overging naar het statuut van officier.

J'ai également veillé à ce qu'il n'y ait plus de distinction au niveau de l'âge de la pension. Il subsiste simplement une différence au niveau de l'ancienneté requise pour la promotion au grade de lieutenant. Cette différence sera supprimée à l'issue d'une période transitoire, liée à la nécessité d'assurer la prise en charge du grand nombre de sous-officiers pilotes qui sont passés au statut d'officier.

11.03 **Hilde Vautmans** (Open Vld): Mijn vraag ging specifiek over die versnelde bevordering. Dat blijft toch nog een probleem. Als personeel hetzelfde werk doet, maar niet dezelfde voordelen krijgt, is dat niet goed voor de werking van de dienst. Ik hoop dat de minister zo snel mogelijk een oplossing vindt voor dit probleem.

11.03 **Hilde Vautmans** (Open Vld) : Ma question concernait spécifiquement cette promotion accélérée. Le problème demeure sur ce plan. Si des membres du personnel qui font le même travail ne bénéficient pas des mêmes avantages, le bon fonctionnement du service risque d'en pâtir. J'espère que le ministre trouvera le plus rapidement possible une solution à ce problème.

11.04 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Deze ongelijkheden, die niet door mij zijn gecreëerd, werden voor het grootste deel al weggewerkt, en ook de ongelijkheid inzake versnelde bevordering zal worden weggewerkt.

11.04 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*) : Ces inégalités, dont je ne suis pas responsable, ont déjà été supprimées dans une très large mesure et il en ira de même pour l'inégalité en ce qui concerne la promotion accélérée.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.08 uur.

La réunion publique de commission est levée à 12 h 08.

